

1. Perustiedot

Sukunimi ja etunimi

Syntymävuosi

Työnantaja tai toiminimi ja yrityksen nettisivut

2. Yhteystiedot

Puhelinnumero

Sähköpostiosoite

Puhelinnumeron ja sähköpostiosoitteen saa luovuttaa

 asiakkaalle tulkiparille.

Tulkin lähtöpiste (kodin tai työpaikan osoite)

 Tulkillä on auto käytössä.

3. Kilpailutusalue, jolla tulkki toimii

Valitse vain yksi seuraavista:

 Pohjoinen Pohjanmaa Keskinen Läntinen Itäinen Uusimaa

4. Asiakasryhmä

 Kuulovammaiset Kuulonäkövammaiset

Jos tulkkauspalvelua tarjotaan myös puhevammaisille asiakkaille, tulkin pitää täyttää myös puhevammaisten tulkeille tarkoitettu tietolomake (TU 53).

5. Tulkkaustilanteet, joissa tulkki työskentelee

 Asiointi Ryhmätilanteet (mm. kerhot, vapaamuotoiset tilanteet) Terveystilanteet (mm. neuvolat, terveyskeskus, lääkärikäynnit) Urheilu (mm. harrastus, kilpaurheilu) Hengelliset tilaisuudet Kongressit ja seminaarit (mm. hallitusten kokoukset, isot tilaisuudet, muodollinen ohjelma) Teatteri ja muu esittävä taide Työelämäntulkkaus Kuntoutus ja terapiat Tulkkauspalveluun perehdyttäminen

6. Työkokemus

Viitottu tulkkaus vuodesta _____ lähtien.

Kirjoitustulkkaus vuodesta _____ lähtien.

7. Tulkin kiinnostuksen kohteet (esim. oma harrastus tai opiskelu)

8. Tulkin terveydelliset rajoitteet (esim. allergiat, valo- tai tuoksuherkkyys)

9. Nimeä tulkkauspalvelua käyttävät lähiomaisesi

10. Mitä kieliä tulkaat (myös kommunikaation vastaanottaminen kolmannelta taholta)?

 Voit valita useamman vaihtoehdon. Laita rasti myös kohtaan "todistus toimitettu", jos olet toimittanut Kelaan todistuksen englannin kielen ylimmän tason osaamisesta jo edellisellä sopimuskaudella.

Suomi, äidinkielen tasoinen kielitaito

Ruotsi, äidinkielen tasoinen kielitaito

Englanti, keskitaso

Englanti, ylin taso todistus toimitettu

Ranska

Saksa

Venäjä

Saame

Muu, mikä? _____

11. Tulkki opastaa ja kuvailee kuulonäkövammaiselle asiakkaalle

- Kyllä Ei

12. Viitottu kieli sekä kommunikaatiokeinot, vastaanottaminen

- suomalainen viittomakieli
 suomenruotsalainen viittomakieli
 suomen kielen mukaan viitottu puhe
 ruotsin kielen mukaan viitottu puhe

13. Viitottu kieli sekä kommunikaatiokeinot, tuottaminen

- suomalainen viittomakieli
 suomenruotsalainen viittomakieli
 suomen kielen mukaan viitottu puhe
 ruotsin kielen mukaan viitottu puhe

Viittomisen paikka:

- vapaa tila
 kaventunut näkökenttä
 lähelle
 taktiilisti.

Puheen toisto:

- huuliolla
 selkeällä äänellä ja huuliolla
 selkeällä huuliolla ja sanan alkukirjaimen näyttäminen sormiaakkosilla.

14. Tuotan kirjoitustulkausta

- Kyllä Ei

Kerro tässä, mitä ohjelmistoja tai menetelmiä käytät.

15. Lisätietoja

- ① Kerro tässä, jos teet esim. kirjoitustulkausta vain ruotsiksi ja viitot vain suomeksi tai jos hallitset vanhat sormiaakkoset, käytät haptiiseja tai sosiaalisia pikaviestejä.

16. Allekirjoitus

Päiväys

Allekirjoitus

17. Lomakkeen täyttäneen henkilön tiedot, jos täyttäjä on joku muu kuin tulkki itse

Nimi

Puhelinnumero

Asema